

# NOSSO JOGO



## Arena Brasil Festival

6.– 8. Juni 2014, Karlsplatz

### Programm

[www.nossojogo.at](http://www.nossojogo.at) | [f /nossojogo.at](https://www.facebook.com/nossojogo.at)



### Arena Brasil LAB

„O Jogo insondável“ – Soundinstallation von Lukas Ligeti: ein fiktives Spiel aus Klängen, die bei Fußballspielen in Südamerika und Afrika aufgenommen wurden.

**Videos & Projektionen:** Midia Ninja Labor/ Narratives of Journalism and Action

**Diskussion & Begegnung** – Kinderrechte, Fußball und Nosso Jogo

### Mercado Central

Am **Mercado Central** dreht sich alles um brasilianische Produkte und Kunstgegenstände. Lokale Gastronomen stimmen ihr kulinarisches Speisen- und Getränkeangebot komplett auf Brasilien ab.

Buenos Dias Gastronomía Latina, Johnnys Pub & Bobbys Foodstore & Nelsons, Kulturraum Neruda, Pessoa Lounge

### Kunst und Design:

Dubios Instruments Roderick O Pischl, Alexa Philippovich DESIGN, Maanila Brasil DESIGN

### Credits Arena Brasil

Martin Kainz, Kurt Wachter – Projektkoordination Nosso Jogo; Célia Mara, Silvia Jura – Konzeption; Arena Brasil Festival, Kuratorinnen des Bühnenprogramms, Art.Lab & Kooperation Espirito Mundo; Margit Niederhuber – Kuratorin Literatur; Gudrun Reisinger & Marc Vranckx – Literatur/LAI; Horst Watzl – Workshops; Oliver Testor – Finanzen; Sonja Baltres – Produktion; Christine Esterbauer, Sandra Pfeifer – Presse/Promotion; Heinz Meister, Gottfried Mernyi, Ute Mayerhofer, Daniela Gruber-Pruner und Ana Claudia Daldon – Kinderprogramm; Gabriella Schatz – Mercado Central; Petra Eggenreich – Sponsoring; Hans Holler – Technik/audiorama; Sanja Jelic – sanja.at e.U. – Grafik, Layout

Wir danken Aline Yasmin, der Kuratorin von Espirito Mundo, für die Zusammenarbeit.

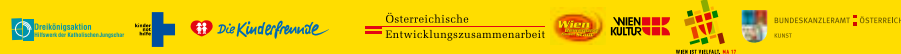
Bühnenprogramm in Kooperation mit ESPIRITO MUNDO & FEMOUS

### Eintritt frei!

#### Projekträger\_innen



#### Partner\_innen



#### In Kooperation mit



**Impressum:** Herausgeber und Medieninhaber: Wiener Institut für internationalen Dialog und Zusammenarbeit (VIDC), Möllwaldplatz 5/3, 1040 Wien, Tel. 01-7133594-0, office@vidc.org | FairPlay News © Juni 2014

## Nosso Jogo – Unser Spiel für Menschenrechte

Die FIFA-WM 2014 in Brasilien bewegt die Menschen, auch in Österreich. Das österreichweite Projekt „Nosso Jogo – Initiative für globales Fair Play“ setzt sich für ein gerechtes Spiel für alle ein. Das beinhaltet den Respekt für Menschen-

rechte, soziale Vielfalt und kulturelle Diversität. Das Herz von Nosso Jogo ist das Arena Brasil Festival. Ein Fest für alle Sinne, drei Tage lang, am und rund um den Wiener Karlsplatz.

### Workshops und Performances: Brücken schlagen



Mestre Michel Feliciano

**Nosso Jogo – Arena Brasil** bietet täglich von 14:00 – 17:00 ein **breit gefächertes Workshop- und Mitmach-Programm** Platz vor der Bühne **B** Am Mercado Central **M** Siehe rückseitige Skizze

#### Freitag, 6. Juni

14:00 – 17:00 **Fausto Tenorio** – Clownerie und Akrobatik

14:00 **Edison Tadeo** „Samba Percussion für Alle“ – Workshop für Anfänger\_innen **M**

15:00 **Forró Vienna** – Tanzworkshop **B**

16:00 **Mestre Michel Feliciano** „Samba Percussion für Alle“ – Workshop für Anfänger\_innen **M**

### Literatur und Dialog: Mapping Brazilian Literature

#### Matinéen im HEUER/Kunsthalle Karlsplatz

##### Samstag, 7. Juni, 11:00

Migration/Exil/Integration

**Cintia Moscovich** (BR) & **Julia Rabinowich** (A)

#### 17:00 Samba Batucada zur Eröffnung

mit Samba A Galera, Escola de Samba Baturim, SambAttac und Samba Batala **B**

#### Samstag, 7. Juni

14:00 **Mestre Michel Feliciano und Edison Tadeo** – Ritmo Brazil – Performance **M**

14:00 **Frevo Tanzworkshop mit Marlon** – Workshop **B**

15:00 **Capoeira mit Prof. David u.a.** „Nosso Jogo“ – Workshop für Anfänger\_innen **M**

16:00 **Roda Capoeira „Nosso Jogo“** (Sul da Bahia und „Vivendo e Aprendendo“) – Performance **B**

#### Sonntag, 8. Juni

14:00 **Fabio Coutinho präsentiert: Mimi** – Puppentheater **M**

14:00 **Roderick Pischl** – Instrumentenbau „Berimbau“ Anmeldung am Info-Point erforderlich! **M**

15:00 **Grooveattac – Soulful Music for a Soulful Economy** – Konzert **M**

15:00 **Fernando Paiva** – „Lost & Found“ – Rhythmus Workshop mit allem, was wir finden **B**

16:00 **Maracatu Renascente** – Performance **B**

16:00 **Capoeira Suldobahia** – Workshop für Anfänger\_innen **M**

#### Sonntag, 8. Juni, 11:00

Reality Check São Paulo – Wien

**João Anzanello Carrascoza** (BR) & **Doron Rabinovici** (A)

## Die Arena Brasil-Seebühne: Viva Diversity

Sie stellen zur Rede und bringen alle zum Singen:

**Super Puta Pradastern & Maiz Subcelebrities**, das Performerinnenkollektiv, moderiert die Seebühne. Visuelle Interventionen von **Monica Nitz**.

#### Freitag, 6. Juni

18:30 **Eröffnung/Abertura**

19:15 **Almerinda Ramos**

Die Präsidentin der indigenen Völker am Rio Negro spricht & singt für die Rettung des Regenwaldes.

19:30 **Mônica Passos**

Exil und Widerstand, Songs für eine bessere Welt: eine der schönsten Stimmen Frankreichs, Aktivistin und Schauspielerin vermischt Jazz mit Politik.

**Monica Passos**: voice, guitar; **Edmundo Carneiro**: perc; **Marc Madore**: bass; **Hervé Morisot**: guitar

21:00 **Projeto CComa**

Preisgekröntes Electronic Album 2013: ethnische Drums treffen auf Electronics, Trompete und mischt sich mit Brazilian Roots.

**Roberto Scopel**: trumpet; **Swami Sagara**: electronics, perc

#### Samstag, 7. Juni

16:30 **Fernando Paiva**

Von São Paulo bis Amazonien – die Sounds aus Brasilien, in einem mitreissenden Solo aus Percussion, Drums, Electronics & Voice.

17:00 **Soraia Drummond**

Reggae aus Frauenhand: ausgezeichnet für ihre Dub-Electronic, eine eklektische Mischung aus Jamaica, Brasilien und Afrika.

18:00 **Mídia Ninja – Falamos!**

Eine Auseinandersetzung mit unabhängigen, selbstorganisierten Medien und freiem Content.

18:30 **Wagner Pa & Brazuca Matraca**

Er kommt aus Barcelonas Zona Bastarda, gehört zu Manu Chaos Großfamilie – ein Surfer zwischen den Musikwelten.

**Wagner Pa**: voice, guitar; **Cesc Pascual**: guitar; **Xavi de la Salud**: keys; **Ed Moreira**: drums

20:00 **„Vienna meets Balkan“ meets SambAttac** Auftakt zum FairPlay-Jugendturnier begleitet von SambAttac.

20:30 **Célia Mara**

Grenzenlos ist ihre Musik, mit charismatischer Stimme führt sie in unbekannte Gefilde, singt für

die Zivilgesellschaft: mitreissende Grooves, poetische Texte und Innovation in der Komposition.

**Célia Mara**: voice, guitar; **Wolfo Schmidt**: keys; **Gilles Gibson**: bass; **Lenny Dickson**: drums; **Courtney Jones**: perc; Special Guest: **Tran van Anh**: cello; **Patrizia Ferrara**: vocs

#### Sonntag, 8. Juni

18:00 **Anpfiff für Kinderrechte – Kinder haben ein Recht auf Spiel!**

18:30 **Folebaixo Lounge**

Die Folklore der Gauchos mischt sich mit den harten Beats aus Drum'n'Bass oder chilligen Lounge-Sounds.

**Marina Camargo**: acc, keys; **Marcelo Pereira**: guitar, bass



Renata Rosa

19:30 **Renata Rosa**

Sie gilt als die Diva Pernambucos, ist Star der internationalen World Music, interpretiert mit großartiger, facettenreicher Stimme Coco, Forro und polyphone indigene Gesänge.

**Renata Rosa**: voice & perc; **Pepe**: guitar, viola, mandolin; **Hugo**: bass; **Amedoim**: perc

21:00 **Deepsamoa**

Brasilien neu interpretiert: Retro 90', Chillwave Electronics und „shoegazing“ ... mit reverb'ten vocals, vielen Synths und sonstigen Effekten.

**Leandro Henrique Pádua**, **Breno Vazzoler** & **Alex Cepile**: electronics

22:00 **ARENA BRASIL ABSCHLUSSPARTY**

Mit brasilianischer Musik und DJ's: freier Eintritt/Entrada Livre und Açai Welcome Shots  
ROXY CLUB, www.roxyclub.org